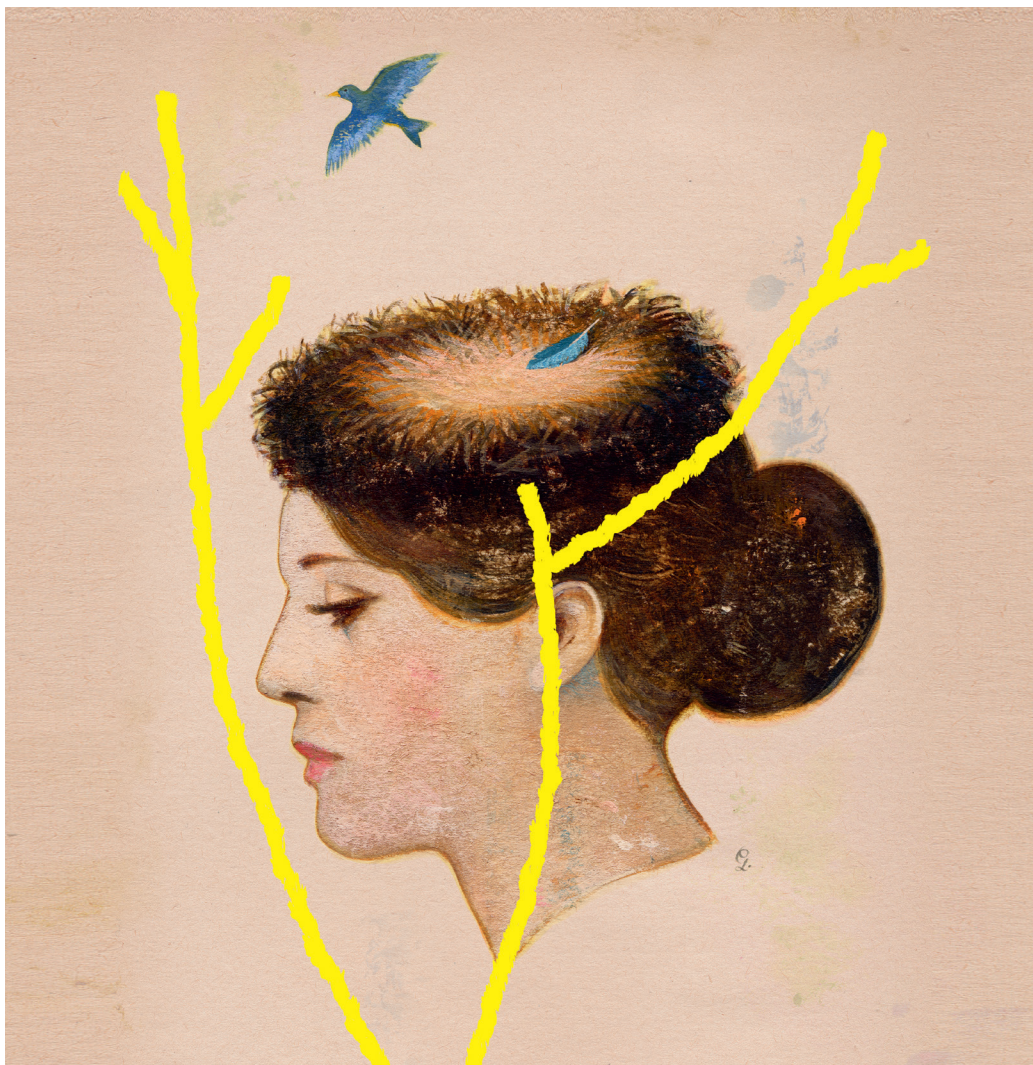


COPRODUCTION

PROGRAMME

# Le retour au désert

De **Bernard-Marie KOLTÈS** Mise en scène **Arnaud MEUNIER**



# Le retour au désert

De **Bernard-Marie KOLTÈS**

Mise en scène **Arnaud MEUNIER**

Avec

**Avec Didier Bezace, Adrien**

**Louis Bonnet, Plantières**

**Émilie Capliez, Marie Rozérieulles**

**Adama Diop, le grand parachutiste noir**

**Élisabeth Doll, Marthe**

**Philippe Durand, Sablon**

**Riad Gahmi\*, Saïfi**

**Catherine Hiegel, Mathilde**

**Kheireddine Lardjam, Aziz**

**Nathalie Matter, Fatima**

**Stéphane Piveteau, Borny**

**Isabelle Sadoyan, Madame Queuleu**

**René Turquois\*, Mathieu**

**Cédric Veschambre\*, Édouard**

\* issus de l'École de la Comédie de Saint-Étienne

Assistanat à la mise en scène : Elsa Imbert, Émilie Capliez

Stagiaire dramaturge : Vivien Hébert

Scénographie : Damien Caille-Perret

Lumières : Nicolas Marie

Costumes : Anne Aufran

Son : Benjamin Jaussaud

Vidéo : Pierre Nouvel

Collaboration artistique : Jean-Charles Di Zazzo

Régie générale : Philippe Lambert

Postiches : La Malle à perruques / Patricia Debrosse

Maquillage effets spéciaux : Delphine Boyer

Maquillage et coiffure : Virginie Mizzon

Accessoires : Hubert Blanchet

Décor et costumes : Ateliers de La Comédie de Saint-Étienne

Remerciements Jean-Jacques Jauffret, les élèves de la promotion 27 de l'École de La Comédie de Saint-Étienne

Production : La Comédie de Saint-Étienne – Centre dramatique national

Coproduction : Célestins – Théâtre de Lyon, Théâtre de la Ville – Paris, Scène nationale d'Albi, Théâtre National Populaire

Le texte de la pièce est publié aux Éditions de Minuit.

GRANDE SALLE

## HORAIRES

20h

sam 16h et 20h, dim 16h

Relâche : lun

## DURÉE

2h10



**Audiodescription  
pour le public aveugle  
et malvoyant**

dimanche 7 février à 16h

[www.celestins-lyon.org](http://www.celestins-lyon.org)

[Celestins.theatre.lyon](https://www.facebook.com/Celestins.theatre.lyon)

[@celestins](https://twitter.com/celestins)

[Theatrecelestins](https://www.youtube.com/celestins)

## BAR L'ÉTOURDI

Au cœur du Théâtre des Célestins, au premier sous-sol, découvrez des formules pour se restaurer ou prendre un verre, avant et après le spectacle.

## POINT LIBRAIRIE

Les textes de notre programmation vous sont proposés en partenariat avec la librairie Passages.

## covoiturage

GRANDLYON

Pour vous rendre aux Célestins, adoptez le covoiturage sur [www.covoiturage-pour-sortir.fr](http://www.covoiturage-pour-sortir.fr)



## NOTE D'INTENTION

---

*Le retour au désert* est une comédie féroce. Une tentative de remettre au centre des débats notre passé colonial et singulièrement notre relation à l'Algérie avec en toile de fond des bagarres familiales dans une province de l'est de la France, au début des années 1960.

Dans *Le retour au désert*, tout part d'une maison bourgeoise, et de son étrange jardin plein de secrets ; c'est un vrai conte fantastique qu'écrit Koltès, une convocation de notre mémoire collective et de ses zones d'ombres. Une pièce sur nos non-dits, nos arrangements, sur ce que l'on n'assume pas, sur ce que l'on voudrait tant taire ou oublier. Encore aujourd'hui, notre relation à l'Algérie est trouble, schizophrénique. Comme si la plaie n'était pas encore refermée, ou mal cicatrisée, en tous les cas impossible à assainir plus de cinquante ans après l'indépendance.

Koltès peuple sa pièce de fantômes, comme celui de Marie, la femme mystérieusement défunte d'Adrien ; de désirs d'envol et de fuite ; de malédictions et d'extravagances ; de gens qui ne savent plus où ils habitent.

Le recours à cet humour si particulier, qui permet de faire coexister histoire de revenants et monde

de la petite bourgeoisie, pour parler singulièrement d'une mémoire complexe et encore interdite, m'a paru salutaire à l'heure où notre République s'interroge sur ses valeurs fondamentales. La pièce se joue comme une rencontre subtile entre Gogol, Shakespeare et Flaubert ; l'ironie y devient une arme puissante et poétique pour éveiller nos consciences, briser nos égocentrismes.

**Arnaud MEUNIER**  
Metteur en scène

---

Les cinq prières quotidiennes de la religion islamique sont, selon l'heure du jour, *sobh* (l'aube), *zohr* (vers midi), *'aqr* (l'après-midi), *maghrib* (le soir) et *'ichâ* (la nuit). *Al-'id ac-çaghîr* est le nom de la fête qui marque la fin du ramadan.

L'Office d'action sociale était l'appellation utilisée par les collecteurs de fonds, en France, au profit de l'O.A.S., organisation terroriste des derniers partisans radicaux d'une Algérie française. Le Front était l'appellation communément utilisée pour désigner le FLN, organisation à l'origine de l'indépendance de l'Algérie, et qui combattit l'armée française.

## À VOIR PROCHAINEMENT

### AUX CÉLESTINS



## Piscine (pas d'eau)

Mark RAVENHILL / Cécile AUXIRE-MARMOUGET  
Texte français Jean-Marc LANTERI

Avec Cécile Auxire-Marmouget, David Ayala, Olivier Kikteff, Caroline Lhuillier-Combal, Frédéric Giroud

3 — 13  
fév. 2016



CRÉATION

## Les affaires sont les affaires

Octave MIRBEAU / Claudia STAVISKY

Avec Fabien Albanese, Éric Berger, Marie Bunel, Geoffrey Carey, Éric Caruso, François Marthouret, Stéphane Olivé-Bisson, Lola Riccaboni, Alexandre Zambeaux

1<sup>er</sup> — 26 mars  
3 — 7 mai 2016

### AU THÉÂTRE NOUVELLE GÉNÉRATION – LES ATELIERS



Programmé en collaboration avec le TNG – CDN de Lyon

## Un beau ténébreux

Julien GRACQ / Matthieu CRUCIANI

Avec Sharif Andoura, Clara Bonnet, Émilie Capiez, Frédéric de Goldfiem, Pierre Maillet, Maurin Olles, Pauline Panassenko, Manuel Vallade

10 — 13  
mars 2016

**FESTIVAL utoPistes**

**Richard III**  
William Shakespeare / Thomas Jolly

**Druga kobieta**  
Grzegorz Jorzyna

**Monkey Money**  
Carole Thibaut

**Les affaires sont les affaires**  
Octave Mirbeau / Claudia Stavisky

**Les Fourberies de Scapin**  
Molière / Marc Paquien

**La grenouille avait raison**  
James Thiérrée / Compagnie du Héronnet

**Quand le diable s'en mêle**  
Georges Feydeau / Didier Bezace

**Occident**  
Mimi De Vos / Frédéric Dossena

# Offrez du théâtre...

**OUVERTURE DES LOCATIONS**  
le 10 février 2016

Pour les spectacles d'avril à juin

# Célestins

THÉÂTRE DE LYON

04 72 77 40 00 | [WWW.CELESTINS-LYON.ORG](http://WWW.CELESTINS-LYON.ORG)

L'équipe d'accueil est hébergée par Antoine & Lili™

